

# ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පත්‍රය

## අති විශේෂ

### විළංගක් සන්නායක තොසලිසක් කුම්‍යරස බර්ත්තමාප් පත්තිරිකා අතිවිශේෂයානුතු

අංක 2004/29 - 2017 ජනවාරි මස 30 වැනි සඳුදා - 2017.01.30

2004/29 ஆம் இலக்கம் - 2017 ஆம் ஆண்டு சனவரி மாதம் 30 ஆந் திகதி திங்கட்கிழமை

(அரசாங்கத்தின் அதிகாரத்துடன் பிரசரிக்கப்பட்டது)

## பகுதி I : தொகுதி (I)- பொது

## அரசாங்க அறிவித்தல்கள்

2008 ஆம் ஆண்டின் 14 ஆம் இலக்கு உபாய அபிவிருத்தி கருத்திட்டங்கள் சட்டம் 3 ஆம் பிரிவின் (4) ஆம் உப பிரிவின் கீழான அறிவித்தல்

திருத்தப்பட்டவாறான 2008 ஆம் ஆண்டின் 14 ஆம் இலக்கு உபாய அபிவிருத்தி கருத்திட்டங்கள் சட்டத்தின் 3 ஆம் பிரிவின் (4) ஆம் உப பிரிவினால் எனக்களிக்கப்பட்டிருள்ள தத்துவங்களின் பிரகாரம், உபாய அபிவிருத்தி மற்றும் சர்வதேச வர்த்தக அமைச்சர் மலிக் சமரவிக்கிரம ஆகிய நான் முதலிட்டு ஊக்குவிப்பு எனும் விடயத்திற்குப் பொறுப்பான அமைச்சர் என்ற வகையிலும் 3 ஆம் பிரிவின் (4) ஆம் உப பிரிவின் கீழ் 2016, திசைம்பர் 06 ஆந் திசைய 1996/26 ஆம் இலக்க அதிவிசேட வர்த்தமானியில் பிரசரிக்கப்பட்ட கட்டளைக்கு அமைவாகவும் பின்வரும் கட்டளையினை ஆக்குகின்றேன்.

2016, திசைம்பர் 06 ஆந் திகதிய 1996/26 ஆம் இலக்க அதிவிசேட வர்த்தமானியில் சிங்கள மொழியில் பிரசரிக்கப்பட்ட கட்டளையின் (3) ஆம் உறுப்புரையில் குறிப்பிடப்பட்ட கருத்திட்டத்தின் பேயர் பின்வருவனவற்றினை பதிலீடு செய்வதன் மூலம் திருத்தப்படுகின்றது:-

“சிரச்சிசி தனைமத நதா தொழும்பு (கனியார்) லிமிட்டெட்”

2016, திசைம்பர் மாதம் 06 ஆந் திசையில் 1996/26 ஆம் இலக, அதி விசேஷ வர்த்தமானியில் சிங்கள மொழியில் பிரசுரிக்கப்பட்ட அட்டவணை - 1 இன் (1) (அ) ஆம் உரப்படியின் இரண்டாவது மூலம் கிருக்கப்படுகின்றது :-

“குறித்த கருத்திட்டக் கம்பனி கருத்திட்ட நிர்மாணத்தினை ஆரம்பித்து ஆறு (6) வருடங்களின் பின்னர் அல்லது வரி செலுத்தும் இலாபத்தை கட்டும் கருத்திடக் கம்பனியின் வருடத்தில் குறித்த வரி விலக்கனிப்புக் காலம் ஆரம்பிக்கும், 2015, மார்ச் 6 இற்கும் 2016, ஒக்டோபர் 12 ஆகும் திசைகளுக்குமிடையிலான காலம் நீங்களாக இவற்றில் எது முதலில் நடக்குமோ அதன் போது இலங்கை அரசாங்கத்திற்கும் நகர அபிவிருத்தி அதிகார சபை மற்றும் கருத்திட்டக் கம்பனி ஆகிய தரப்புகளுக்கிடையே முற்றாப்பு உடன்படிக்கை நிகழுகின்ற திகதி கூச்சாக்கி படிரும்.”



2A

I කොටස : (I) වැනි තේදිය - ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ අති විශේෂ ගැසෙහි පත්‍රය - 2017.01.30

பகுதி I : தொகுதி (I) - இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசுக் குடியரச வர்த்தமானப் பகுதிரிசை - அதி விழேசமானது - 2017.01.30

2016, திசைம்பர் 06 ஆந் திக்கிய 1996/26 ஆம் இலக்க அதிவிசேட வர்த்தமானியில் சிங்கள மொழியில் பிரசரிக்கப்பட்ட கட்டடாயின் அட்டவணை - I இன் (2) ஆம் உறுப்புரையில் குறிப்பிடப்பட்ட கருத்திட்டத்தின் பெயர் பின்வருவனவற்றினை பதில்கு செய்வதன் மூலம் திருத்தப்படுகின்றது:-

“(2). 2002 ஆம் ஆண்டின் 14 ஆம் இலக்க பெறுமதி சேர் வரிச் சட்டம்

எட்டு (8) வருட கருத்திட்டச் செயற்படுத்துகை காலப்பகுதியின் போது, இவங்கை முதல்லீடுச் சபையினால் அங்கீகரிக்கப்பட்டவாறு கருத்திட்டச் செயற்படுத்துகைக்குத் தேவையான அனைத்துப் பொருட்களினதும் இருக்குமதி மற்றும் கருத்திட்டம் தொடர்பான பொருட்களின் உள்நாட்டுக் கொள்வனவு அல்லது சேவைகள் பெறுமதி சேர் வரிச் கொடுப்பனவுகளிலிருந்து விலக்களிக்கப்படுதல் வேண்டும். கருத்திட்டத்திற்கு அத்தகைய ஒப்பந்தக்காரருக்கான வழிக்கலக்களை செய்யும் எவ்வேளும் ஒப்பந்தக்காரர் அல்லது உப ஒப்பந்தக்காரர் பெறுமதி சேர் வரிச் சட்டத்தில் அனுமதிக்கப்பட்டவாறு வரி தள்ளி வைப்பதுக்கு உரித்துடையவராவார்.

கருத்திட்டச் செயற்படுத்துகை காலப்பகுதி நிறைவெட்டந்துகடன் 2002 ஆம் ஆண்டின் 14 ஆம் இலக்க பெறுமதி சேர் வரிச சட்டத்தில் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டவாறு பெறுமதி சேர் வரிக் கொடுப்பனவுக்கு கருத்திட்டச் சம்பளி பொறுப்புதைதாக இருக்கும் வேண்டும்.

எவ்வாறாயினும், கருத்திட்டக் கம்பனிக்கான அல்லது கருத்திட்டக் கம்பனியினால் கொள்வனவாளருக்கான ஏதேனும் மாற்றல் அல்லது சூத்தகை உரிமைகள் ஏற்படுடையதான சட்டத்திற்கமைவாக பெறுமதி சேர் வரிக் கொடுப்பனவிலிருந்து விலக்கனிக்கப்படுதல் வேண்டும்.”

2016, திசைம்பர் 6 அந்தசித்திய 1996/26 ஆம் இலக்க அதிகளிசேட வர்த்தமானில் சிங்கள மொழியில் பிரசரிக்கப்பட்ட கட்டளையின் அட்டவணை - I இன் (7) ஆம் உறுப்புப்பார பின்வருவதைவற்றினை பதில்லீடு செய்வதன் மூலம் திருத்தப்படுகின்றது:-

## “(7) ತೇಸಕ್ ಕಟ್ಟುಮಾನ ವರಿ

சுருக்கத்திட்டச் செயற்படுத்துகை கால்ப்புகுதியான எட்டு (08) வருடங்களின் போது தேசுக் கட்டுமான வரியிலிருந்து சுருக்கத்திட்டச் சம்பாணி ஒப்பந்துக்காரர் மற்றும் உப ஒப்பந்துக்காரர்கள் விலக்கனிக்கூப்புகுதல் வேண்டும்.

எவ்வாறாயினும், சுருத்திட்டக் கம்பனிக்கான அல்லது சுருத்திட்டக் கம்பனியினால் கொள்வனவாளருக்கான ஏதேனும் மாற்றல் அல்லது சூத்தகை உரிமைகள் ஏற்படுத்தயதான சட்டத்திற்கமைவாக தேசுக் கட்டுமான வரிக் கொடுப்பனவிலிருந்து விலக்கனிக்கப்படுதல் வேண்டும்.”

2016, திசைம்பர் 6 ஆந் திகதிய 1996/26 ஆம் இலக்க அதிவிசேட வர்த்தமானியில் அங்கில மொழியில் பிரசுரிக்கப்பட்ட சுட்டனவையின் முதலாவது அட்டவணை (3) அம் உரப்புப்புறை பின்வருங்களைப் பதிலீடு செய்வதன் மூலம் திருத்தப்படுகின்றது:-

“(3) மேற்கூரிப்பிடப்பட்ட உபாய அபிவிருத்தி கருத்திட்டமானது “அவை தாங்கி அணைக்கட்டு, காணி சீரமைப்பு, நில மேம்பாடு முட்டுச் சவர் அமைத்தல், கடல் நீரை இணைக்கும் கால்வாய்களை அமைத்தல், பிரதான பாதைகளை அமைத்தல், பொது வசதிகள் மற்றும் உத்தேச கொள்வனவாளர்களுக்கு குத்தகை உரிமையினை வழங்குதல் அல்லது உரித்து மாற்றல் போன்றவற்றை இரண்டு கட்டங்களில் செயற்படுத்தகின்ற கொழும்பு துறைமக நகர அபிவிருத்திக்கான கருத்திட்டம்” என அழைக்கப்படுவதுடன் இக்கருத்திட்டத்தினை மேற்கொள்கின்ற கருத்திட்ட கம்பனி சீஎச்ஸி துறைமுக நகர கொழும்பு (தனியார்) விமிற்றெட்ட எனவும் அழைக்கப்படும்”

2016, திசைம்பர் 6 ஆந் திகதிய 1996/26 ஆம் இலக்க அதிவிசேட வர்த்தமானியில் ஆங்கில மொழியில் பிரசுரிக்கப்பட்ட கட்டளையின் (5) ஆம் உறுப்புரை பின்வருவனவற்றினை பதில்கு செய்வதன் மூலம் திருத்தப்படுகின்றது:-

“(5) இக் கட்டளையின் அட்டவணை - I இல் குறிப்பீடு செய்யப்பட்ட சட்டவாக்கத்திலிருந்தான விவகாரிப்பு கருத்திட்டக் கம்பனிக்கு ஏற்படுத்தைதாகல் வேண்டும்”

2016 திசைம்பர் 06 ஆம் திங்கதி 1996/26 ஆம் இலக்க அதிவிசேட வர்த்தமானியில் ஆங்கில மொழியில் பிரசுரிக்கப்பட்ட கட்டளையின் அட்டவணை - I இன் (1) (i) ஆம் உறுப்புப்பார பின்வருவதை வர்த்தினை பதிலீடு செய்வதுன் முலம் திருத்தப்படுகின்றது:-

“ 1). 2016 ஆம் ஆண்டின் 10 ஆம் இலக்க உள்நாட்டு இறைவரிச் சட்டம்

## (1) நிறுவன வருமான வரி

2006 ඇම් ආණෑතින් මෙරුකුණීත්ත කරුත්තිට් සෙයුර්පාඨුකිවිරුන්තු පෙනුප්පගූ මිලපාම අල්වතු වරුමානම තොටර්පාක කරුත්තිට් කම්පනි මේතු බිතිකුක්පාඨුම වරුමාන වරි තොටර්පාක 2016 ඇම් ආණෑතින් 10 ඇම් ඩිලැක්ක වරුමාන වරි සෑත්ත්තින් උර්පාඨුකින් මුදුන්තෙත්තු (25) වරුන්කුණුකුප්ප පිරියෝකිස්පාට්මාප්ටාතු. (“වරි ඩිලැක්කිවිපාඨු කාලුප්පගූත්”)

“குறித்த கருத்திட்டக் கம்பனி கருத்திட்ட நிர்மாணத்தினை ஆரம்பித்து ஆறு (06) வருடங்களின் பின்னர் அல்லது வரி செலுத்தும் இலாபத்தை ஈட்டும் கருத்திட்டக் கம்பனியின் வருத்தில் குறித்த வரி விலக்கனிப்புக் காலம் ஆரம்பிக்கும். 2015 மாசுக் 6 இற்கும் 2016 ஒக்டூ 12 ஆம் திகதிக்குமிடையிலான காலம் நீங்கலாக இவற்றில் எது முதலில் நடக்குமோ அமதன் போது இலங்கை அரசாங்கத்திற்கும் நகர அபிவிருத்தி அதிகார சபை மற்றும் கருத்திட்டக் கம்பனி ஆகிய தரப்புகளுக்கிடையே முத்தரப்பு உடன்படிக்கை நிகழுகின்ற திகதி கைச்சாத்திப்பட்டும்.”

எவ்வாறாயினும், கருத்திட்டக் கம்பனிக்கான அல்லது கருத்திட்டக் கம்பனியால் கொள்வனவான ருக்கான ஏதேனும் மாற்றல் அல்லது குத்தகை உரிமைகள் ஏற்படுத்தயதான சட்டத்திற்கமைவாக தேசக் கட்டுமான வரிக் கொடுப்பனவிலிருந்து விலக்கனிக்கப்படுதல் வேண்டும்.

2016 திசைம்பர் 06 ஆம் திகதிய 1996/26 ஆம் இலக்க அதிவிசேட வர்த்தமானில் அங்கில மொழியில் பிரசரிக்கப்பட்ட கட்டளையின் அட்வவணை - I இன் (1) (iii) (அ) ஆம் உறுப்புறை பின்வருவனவற்றினை பதில்கு செய்வதன் மூலம் திருத்தப்படுகின்றது:-

“(ஆ). முகாமைத்துவச் கட்டணம் மற்றும் வேத்துரிமைக் கட்டணங்கள் மீது, ஆயினும் அத்தகைய கட்டணங்களின் மொத்த தொகை மொத்த செயற்பாட்டு வருமானத்தின் மூன்று சதுவீத்ததை (3%) விஞ்சாமலிருக்கும் வேண்டும்”

2016 திசைம்பர் 06 ஆம் திகதிய 1996/26 ஆம் இலக்க அதிவிசேட வர்த்தமானில் ஆங்கில மொழியில் பிரசரிக்கப்பட்ட கட்டளையின் அட்வணை - I இன் (7) ஆம் உறுப்புரை பின்வருவனவுவர்த்தின பதில்கீழ் செய்வதுன் மூலம் தீர்ந்துப்படுகின்றது:-

“(7). கேசக்கட்டுமான வரி

கருத்திட்ட அமுலாக்க காலப்பகுதியான எட்டு வருடங்களின் போது கருத்திட்டக் கம்பனி, ஒப்பந்தக்காரர்கள், உப ஒப்பந்தக்காரர்கள் தேசத்தை கட்டியெழுப்பும் வரி அறவீட்டிலிருந்து விலக்கனிப்பு வழங்கப்படுவர்.

எனினும் எந்தவொரு குத்தகை உரிமையை கருத்திட்ட கம்பனிக்கு அல்லது கருத்திட்ட கம்பனியால் உத்தேசக் கொள்வனவாளருக்கு நடைமுறையிலுள்ள சட்டத்திற்கு அமைவாக குத்தகைக்கு விடுதல் அல்லது மாற்றுதல் தேசத்தை கட்டியெழுப்பும் வரி செலுத்துவதிலிருந்து விகிதிலக்கணிக்கப்படும்”.

2016, திசைம்பர் 06 ஆண்டுக்கிழமை 1996/26 ஆம் இலக்கு அதிலிருந்து வர்த்தமானியில் ஆங்கில மொழியில் பிரசரிக்கப்பட்ட கட்டளையின் அட்டவணை -I இன் (8) ஆம் உரப்படிர பின்னாலுள்ள வர்த்தனை பக்கிலீடு செய்வதன் மூலம் கிறுந்துப்படிகீடின் ரூகு:-

“(8) கருத்திட்ட சம்பந்தப்பட்ட பொருட்களின் இறக்குமதி மீதான சங்கத் தீர்வை (சுங்கக் கட்டளைச் சட்டம்-அத்தியாயம் 235)

கருத்திட்ட காலப்பகுதியான எட்டு (8) வருடங்களுக்கு எதிர்மறை பட்டியலில் சூறிட்டிடப்பட்டுள்ள பொருட்களைத் தவிர சகல கருத்திட்டம் தொடர்பான மூலதனைச் சபாவத்தைக் கொண்ட பொருட்கள் மற்றும் முதலீடுச் சபையினால் அனுமதிக்கப்பட்டவாறு வேறு ஏதும் கருத்திட்டம் தொடர்பான பொருட்கள் கருத்திட்டத்தின் தேவைக்காக கம்பனியால் அல்லது ஒப்பந்தக்காரர்கள் அல்லது உப ஒப்பந்தக்காரர்கள் மூலம் இத்திட்டத்தின் தேவைக்காக பிரத்தியேகமாக கருத்திட்டத்தைச் செயற்படுத்தும் கம்பனியின் பெயரில் இருக்குமதி செய்யப்படும் பொருட்கள் தொடர்பிலும் சுங்கக் கட்டண விலக்கனிப்பு ஏற்படுத்தாக்கும். ஆயினும் அதைசெய்ய பொருட்கள் அளவிலும் தரத்திலும் கருத்திட்டத்தை நிறைவே செய்வதற்காக நேராகவாத்திற்கு ஏற்றவாறு இலங்கையில் முழுமையாக உற்புத்தி செய்யப்படாத மற்றும் உள்நாட்டுச் சந்தையில் கிடைக்காத பட்சம் எதிர்மறை பட்டியலில் உள்ள பொருட்களுக்கும் சுங்கக் கட்டணத்தில் இருந்து விவக்கனிக்கூடும்.

இவ்வாறாக கருத்திட்ட அமூலாக்கக் காலப்பகுதியான எட்டு(8) வருடங்களுக்குள் மேற்குறிப்பிட்டவாறு பொதுவாக கருத்திட்டம் சம்பந்தப்பட்ட பொருட்களை ஒப்பந்தக்காரர் ஒருவர் அல்லது உப ஒப்பந்தக்காரர் ஒருவர் அல்லது மூலமாக அத்தகைய பொருட்களைப் பெறுபவர் கருத்திட்ட கம்பனி எனக் குறிப்பிடப்பட்டிருந்தால் மாத்திரம் இறக்குமதி செய்ய முடியும். எனவே, அத்தகைய ஏற்றுமதிகள் வேறு ஏதும் இறக்குமதிகளுடன் சேர்த்து செய்யப்பட்டிருப்பின், கருத்திட்டக் கம்பனியின் கருத்திட்டம் தொடர்பான பொருட்களுக்கு மாத்திரம் அத்தகைய சலுகைகள் கிடைக்கும் என்பதை உறுதிப்படுத்துவது கருத்திட்டக்கம்பனியின் முழுமையான பொறுப்பாகும். ஏதும் ஒரு காரணத்துக்காக இந் நிபந்தனை மீறப்பட்டிருந்தால் கருத்திட்டத்திற்கான கருத்திட்டம் தொடர்பான பொருட்களின் பகுதியாக அல்லாத சகல பொருட்களுக்கும் அச் சந்தர்ப்பத்தில் அமுலில் இருக்கும் சட்டங்கள் மற்றும் ஒழுங்கு விதிகளின் கீழ் வரிகள் மற்றும் கட்டணங்கள் செலுத்தப்பட வேண்டும். ஏதும் ஊழியர், உசாத்துணையாளர் அல்லது கருத்திட்டக் கம்பனியின் ஏதும் நபரின் சொந்த/பிரத்தியேக தேவைக்காக கருத்திட்டக்கம்பனியால் இறக்குமதி செய்யப்படும் சொந்தப்படாவனக்கான பொருட்கள் கருத்திட்டம் தொடர்பான பொருட்கள் எனக் கணிக்கப்படாது என்பது கவனிக்கத்தக்கதாகும். கருத்திட்டக் கம்பனிக்கு 2008 ஆம் ஆண்டின் 14 ஆம் இலக்கு உபாய அபிவிருத்தி கருத்திட்டங்கள் சட்டத்தின் கீழ் வழங்கப்பட்டுள்ள விலக்களிப்படிக்கள்/சலுகைகள் காரணமாக, கருத்திட்டக் கம்பனியுடன் சம்பந்தப்பட்டிருக்கும் ஏதும் வாடகையாளர் அல்லது வேறு தரப்பினருக்கு அத்தகைய சம்பந்தம் காரணமாக அல்லது அதன் விளைவாக ஏதும் விலக்களிப்படிக்கள் அல்லது சலுகைகள் வழங்கப்படாது என்பது மேலும் கவனிக்கத்தக்கதாகும்.”

2016, திசெம்பர் 06 ஆந் திகதிய 1996/26 ஆம் இலக்க அதிவிசேட வர்த்தமானியில் ஆங்கில மொழியில் பிரசரிக்கப்பட்ட கட்டளையின் அட்டவணை -II இன் (1)(i) ஆம் உறுப்புரை பின்வருவனவற்றினை பதில்கீழ் செய்வதன் மூலம் திருத்தப்படுகின்றது.

#### “(i) 2006 ஆம் ஆண்டின் 10 ஆம் இலக்க உண்ணாட்டரசிறைச் சட்டம்

1) நிறுவக வருமான வரி

வரையறுக்கப்பட்ட சீன துறைமுக பொறியியல் கம்பனி (“சி எச்இசி”) க்கு குறித்த கருத்திட்ட செயற்பாட்டனால் ஏற்படும் இலாபம் மற்றும் வருமானத்திற்கு 2006 ஆம் ஆண்டின் 10 ஆம் இலக்க உண்ணாட்டரசிறைச் சட்டத்தின் வருமான வரி விதிப்படி தொடர்பான ஏற்பாடுகளின் கீழ் விதிக்கப்படும் வரி விதிப்பனவுகளிலிருந்து எட்டு(8) வருட காலப்பகுதியான்றுக்கு விலக்களிப்பு வழங்கப்படும்.

குறித்த எட்டு(8) வருட விலக்களிப்புக் காலம் வரையறுக்கப்பட்ட சீன துறைமுக பொறியியல் கம்பனி (“சி எச்இசி”) கருத்திட்ட நிருமானத்தை ஆரம்பித்த வருடத்திலிருந்து ஆரம்பிக்கும். ஆனால் 2015, மாச்ச 06, 2016, ஒக்டூ 12ஆந் திகதிக்குமிடைப்பட்ட காலம் தவிர்க்கப்படும். பின்பு குறிப்பிட்ட தினத்தன்று டூலீ லங்கா அரசுக்கும் நகர அபிரிவிருத்தி அதிகார சபை மற்றும் கருத்திட்ட கம்பனி ஆதிய தரப்புக்களுக்குமிடையே முத்தாப்பு உடன்படிக்கை கைச்சாத்திடப்பட்டது.

மேற்குறித்த வரிவிலக்களிப்புக் காலம் காலவதியானதும் வரையறுக்கப்பட்ட சீன துறைமுக பொறியியல் கம்பனி (“சி எச்இசி”) யின் இலாபம் மற்றும் வருமானம் மீதான வருமான வரியை அச்சந்தர்ப்பத்தில் நடைமுறையிலுள்ள உண்ணாட்டரசிறைச் சட்டத்தின் ஏற்பாடுகளுக்கு அமைய செலுத்தல் வேண்டும்.

2016, திசெம்பர் 22 ஆந் திகதிய 1998/30 ஆம் இலக்க அதிவிசேட வர்த்தமானியில் பிரசரிக்கப்பட்ட அறிவித்தலை இத்தால் இருக்குச் செய்கின்றேன்.

மலிக் சமரவிக்ரம, பா.உ.

உபாய அபிவிருத்தி மற்றும் சர்வதேச வர்த்தக அமைச்சர்.

2017, சனவரி மாதம் 30,  
கொழும்பு.